

ОТЗЫВ

На автореферат диссертации Лю Хуэй «ЛИНГВОКУЛЬТУРНАЯ РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ ВЕЖЛИВОСТИ В ТРАДИЦИОННОМ ОБЩЕНИИ И ОНЛАЙН- КОММУНИКАЦИИ

(на материале русского и китайского языков)»

на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8 Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика

Актуальность рецензируемого автореферата заключается в обращении к актуальной теме коммуникативной лингвистики – категории вежливости и способах ее реализации в условиях межкультурной коммуникации. Данная тема является малоизученной в области использования формул вежливости в онлайн устной и письменной коммуникации на русском и китайском языках. Изучение данной темы с точки зрения современной дискурсологии также актуально, поскольку дает новые данные использования языка в разных условиях коммуникации, прослеживает влияние других культур на коммуникацию, использование иностранных языков в речи на родном языке.

Научная новизна проведенного исследования заключается в полученном сравнительном описании речевых формул вежливости, используемых в Интернет-коммуникации на русском и китайском языках.

Проведенное исследование обладает безусловной **практической ценностью**, так как на основе анализа подачи материала о вежливости в российских и китайских учебниках разработаны методические рекомендации, направленные на достижение успешной российско-китайской коммуникации в онлайн-формате.

Теоретическая значимость полученных результатов усматривается в развитии положений коммуникативной лингвистики в условиях опосредованного общения через сеть Интернет и ряд мессенджеров, проведен сравнительный анализ не только традиционных оффлайн-овых невербальных способов общения, но и онлайн-овых невербальных способов, отражающих национально-культурные особенности русской и китайской лингвокультур. Особый интерес у читателя могут вызвать результаты анализа использования одних и тех же знаков с разными значениями в разных культурах.

Проанализированный богатый материал в объеме 2926 текстов позволяет судить о **научной достоверности** полученных выводов.

Целью диссертационной работы является многоаспектное исследование лингвокультурной специфики выражения вежливости в русской и китайской письменной и устной (включая онлайн) коммуникации на современном этапе. На мой взгляд, эта цель была достигнута диссертанткой.

Интерес к поставленной в рецензируемом исследовании проблематике вызвал вопрос, не умаляющий научной ценности проведенного исследования:

Лю Хуэй приводит интересные соответствия этикетных ритуальных фраз, принятых в русской культуре («Спокойной ночи!», «Приятного аппетита!» и т.д.) (с.17-18), которые не имеют соответствующих ритуальных фраз в китайской культуре. Есть ли ритуальные китайские формулы, которые не имеют однозначных ритуальных (или этикетных) аналогов в русской культуре? Если такие есть, то к каким этикетным ситуациям эти формулы можно отнести?

Судя по содержанию автореферата и перечню основных публикаций из 11 наименований, исследование Лю Хуэй является завершенным научным трудом, базирующемся на объемном фактическом материале, проведенном в соответствии с принятым научным протоколом. Исследование перспективно для дальнейшего развития положений коммуникативной лингвистики, когнитивной лингвистики и теории дискурса. Текст автореферата соответствует стилю и оформлению научно-квалификационных работ уровня кандидатской диссертации.

Таким образом, диссертационное исследование «**ЛИНГВОКУЛЬТУРНАЯ РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ ВЕЖЛИВОСТИ В ТРАДИЦИОННОМ ОБЩЕНИИ И ОНЛАЙН-КОММУНИКАЦИИ (на материале русского и китайского языков)**» Лю Хуэй отвечает критериям, изложенным в пп. 9-11, 13-14 действующего «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного постановлением Правительства Российской Федерации № 842 от 24.09.2013 г, а его автор заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Против включения персональных данных, заключенных в отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаю.

Доктор филологических наук (научная специальность 10.02.19 – теория языка, профессор кафедры «Мировые языки и культуры» ФГБОУ ВО «Донской государственный технический университет», доцент Первухина Светлана Владимировна

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение
высшего образования «Донской
государственный технический университет» (ФГБОУ ВО «ДГТУ»)
344000, Россия, г. Ростов-на-Дону, пл. Гагарина, 1,
Раб. тел. 8 (863) 238 1316
s_pervuhina@mail.ru
официальный сайт организации: <http://donstu.ru>
e-mail организации: spu-47.3@donstu.ru

